

LANDSFORENINGEN AF COLOSTOMIOPEREREDE I DANMARK

Nr. 8, 1964

Stiftet 1951

Lægerne ved for lidt!

Lægerne har vanskeligt ved at løse colostomi- og ileostomipatienternes praktiske og sociale problemer.

Det er klart, at hverken den praktiserende læge eller hospitalslægen, vil være i stand til at besvare de spørgsmål af praktisk og social karakter, patienterne stiller efter operationen. Ingen vil heller forlange det, når de tænker sig om, for hvordan skulle lægen kunne klare at holde sig orienteret om vor velfærdsstats væld af indviklede love og forordninger på det sociale område, når han samtidig er pisket til at være mere end orienteret om de fremskridt lægevidenskaben gør hver eneste dag?

Alligevel er det en kendsgerning, at den nyopererede først og fremmest søger lægen for at få besvaret spørgsmål som: Hvordan slipper jeg fri for lugten ved poserne? – Kan man få poser, der ikke knitrer? – Kan man få hjælp fra det offentlige til indkøb af poser og bæltter? – Kan man få invalidepension? – Hvor meget kan man få fra sygekasserne? – o. s. v. Det er alt sammen spørgsmål, der ikke kan slås sammen med tilsvarende spørgsmål fra patienter med andre former for invaliditet, men som skal besvares ganske specielt for colostomi- og ileostomipatienterne. Selvom lægen selvfølgelig ikke kan besvare disse spørgsmål, er han stadig det eneste menneske patienten bryder sig om at henvende sig til umiddelbart ef-

ter operationen. Patienten er for genert over sin operation, – han bryder sig ikke om at stille sig op i køen på socialkontoret og udbasunere for enhver, at han får sin afføring ud igennem siden, – sådan noget taler man ikke om! – Som en opereret engang skrev til landsformanden: „Igennem 3 år købte og betalte jeg selv mine poser – jeg kviede mig ved at gå til min lille bys socialudvalg.“ (forts. side 2).

Tak til „Ugeskrift for Læger“

Dette nummer af vort foreningsblad udkommer – som omtalt andetsteds – i ikke mindre end 10.000 eksemplarer. Grunden er, at bladet denne gang bliver ilagt „Ugeskrift for Læger“ og således når ud til praktisk talt samtlige læger i Danmark. Det er derfor på sin plads at udtrykke en tak til redaktionen af ugeskriftet, som beredvilligt har givet sin tilladelse til denne ilægning.

Landsforeningen har herved fået mulighed for at fortsætte arbejdet for at udbrede kendskabet til foreningens virke i kredse, der har direkte kontakt med patienterne. Vi vil gerne ved samme lejlighed rette en speciel tak til overlæge, dr. med. Povl Riis, som har ydet en særlig indsats for at bringe denne kontaktmulighed i stand.

Lægen står derfor ofte i den vanskelige situation at være den eneste, der skal råde og vejlede patienten på områder, hvor han faktisk ikke er hjemme.

Beklageligvis er kendskabet til „Landsforeningen for colostomiopererede“ – trods ihærdigt propagandaarbejde – ikke tilstrækkeligt udbredt blandt læger. Det er jo vor forenings første og absolut vigtigste formål at hjælpe på disse områder, hvor lægen må sige fra. Derfor er alle – inklusive læger – hjertelig velkomne til at trække på foreningens erfaring på de praktiske og sociale områder, og enten henvise patienterne til foreningens landsformand eller lokalformændene, eller selv stille spørgsmålene og bringe svarene videre til patienterne.

For ca. 1 år siden udgav landsforeningen en brochure med en lang række praktiske råd til den nyopererede.

Denne brochure blev meget vel modtaget på de fleste af landets hospitaler og mere end 5.000 brochurer er allerede udleveret. Da dette blad efter al sandsynlighed læses af flere tusinde danske læger, har vi på sidste side af bladet anbragt en svarkupon, som man kan benytte, hvis man ønsker en brochure tilsendt. Vi håber, at mange af de læger der læser dette vil benytte sig af svarkuponen og give brochuren videre til de af deres patienter der har en colostomi eller ileostomi og som ikke tidligere har modtaget brochuren. Vi er sikre på, at det vil være til stor hjælp for patienten.

Kommunekontorerne ved for lidt...

... og her er ikke, som for lægernes vedkommende, nogen undskyldning.

Så sent som for et par måneder siden modtog Alex Christensen en henvendelse fra et medlem i Sydsjælland, som på sit kommunekontor var blevet afvist, da han bad om forhøjelse af sin tildeling af poser fra 100 til 200 stk.. Først da Alex Christensen ringede kommunekontoret op og henviste til cirkulæreskrivelse fra Invalideforsikringsretten af 9. juli 1962, stk. 3, blev der skabt klarhed på dette område. Det er ganske simpelt for dårligt af det pågældende kommunekontor og når man tager i betragtning, at landsforeningen med sine ca. 700 medlemmer næppe dækker alle kommuner i landet, vil der sikkert være adskillige ikke-medlemmer, som stadig tror på deres kommunekontor, når man der fortæller, at de kun kan modtage 100 poser pr. kvartal.

Man fristes til at tro, at kommunekontorerne i højere grad giver sig tid til at studere nye tillæg til skatteloven, end til at sætte sig ind i meddelelser, der betyder en hjælp for kommunens egne borgere.

Storstilet gave fra Dansk Coloplast A/S

40.000 kr. til konsulentvirksomhed for de opererede.

Vi bruger i overskriften udtrykket „gave“, selvom det ikke helt er i overensstemmelse med den måde, på hvilken Dansk Coloplast A/S ønsker, vi skal betragte deres tilbud. Når vi gør det alligevel, er det fordi vi føler det som en gave for de mennesker som allerede i flere år i fritiden og for egne midler har forsøgt at gennemføre en slags konsulenttjeneste.

Tilbudet fra Dansk Coloplast A/S går rent konkret ud på at betale alle udgifter, inklusive tabt arbejdsfortjeneste, ved gennemførelse af konsulenttjeneste for nyopererede patienter, indtil et beløb på kr. 20.000 om året i foreløbig 2 år.

Udover at Dansk Coloplast A/S selvfølgelig skal modtage dokumentation for de afholdte udgifter, godkendt af

landsforeningens bestyrelse, knytter der sig ingen betingelser til tilbudet og således selvfølgelig ikke noget pres på foreningen til specielt at anbefale produkterne fra Esbjergærde.

Det er ganske naturligt at landsforeningen med tak har taget imod dette generøse tilbud fra Dansk Coloplast A/S og straks er gået i gang med at etablere en mere fast form for konsulenttjeneste. De få, der har været så heldige at tale med en erfaren „lidelsesfælle“ på hospitalet, på et tidspunkt hvor de lå med følelsen af at være den eneste i verden, der var ramt af denne hårde skæbne, ved hvor meget denne samtale betød for den endelige helbredelse. – Nu har foreningen en mulighed for at gøre de få til mange og dermed virkelig for alvor gøre hjælpearbejdet effektivt.

Flere af vore medlemmer har alle-

BRUGER DE *Colostomiposer?*

Anvend da også

SCHMIDTS FLONEL

og De undgår gener
og ubehag, samt opnår forøget

Tryghed - Hygiejne
og velbefindende

Skriv eller ring efter gratis prøve.

Posestørrelse bedes opgivet.

SCHMIDTS

FLONEL

Nørregade 43A. K. Minerva 2041

EN DRÅBE NILODOR ER NOK

til at fjerne uønskede og ubehagelige lugte

Nilodor har bevist sin overlegenhed ved at fjerne lugte stammende fra f. eks. patienter med blære- og tarmlidelser, COLOSTOMI- og gangrænpatienter, samt ved tømning af abscesser etc.

Nilodor virker øjeblikkelig og virkningen holder sig ca. 24 timer.

1 dråbe Nilodor er nok. Flaske indeholdende 200 dråber koster kr. 12.00 og kan købes på alle apoteker og hos materialister.

Eneforhandling:

A/S REMEDIA Hvidovre Boulevard 114 . Hvidovre . Tlf. 78 57 00

rede været på hospitalsbesøg, men det store læs har hele tiden været trukket af Alex Christensen (og det bliver det såmænd nok også i fremtiden), men vi tror at der er mange, der gerne vil give en hånd med når det trænges, og dem beder vi ringe eller skrive til Alex Christensen eller deres lokalformand, således at man kan få en oversigt over, hvilke muligheder der er for at gøre konsulenttjenesten landsdækkende.

Konsulenttjenesten kan allerede i den form den har nu rekvireres af alle.

Colostomibandager

Coloplast-posere

Cellestof og vat

føres i vore forretninger overalt i Storkøbenhavn. - Vi er leverandør til invalideforsikringer og sygekasser, og vort personale er parat til at hjælpe Dem med råd og vejledning.

**Thygesen
Poulsen**

Fra vor madekspert.

Vi har, fra hr. Jørgen Åbo, Viborggade 17, København Ø., modtaget nedenstående diætseddel og „forbudsmadliste“, som det sikkert er klogt at holde sig til, hvis man vil undgå unødigt mavevrøvl:

Hvad De må spise:

Kød: Lyst magert kød, gerne kogt og stegt, men ikke for hårdt stegt (kalvekød, magert svinekød, fjerkræ – and).

Fisk: helst magre fiskesorter som: rødspætter, torsk, hornfisk, gerne kogt og stegt – helst ikke paneret – men vendt i mel.

Grøntsager: kartofler, gulerødder, ærter, blomkål, bønner, spinat – uden fed opbagning.

Brød: lyst rugbrød, sigtebrød, grahambrød, franskbrød, ikke for friskt.

Drikke: Nescafé eller ren kaffe (uden tilsætning), mælk, the, vand.

Pålæg: banan, tomat, kødpølse, æg, mild ost, kød og fisk som ovenfor anført.

... og hvad De bør undgå:

Fedt sejt kød, oksekød, flæsk (sprængt og røget).

Fede fisk som: makrel, sild, ål – alt røget og saltet.

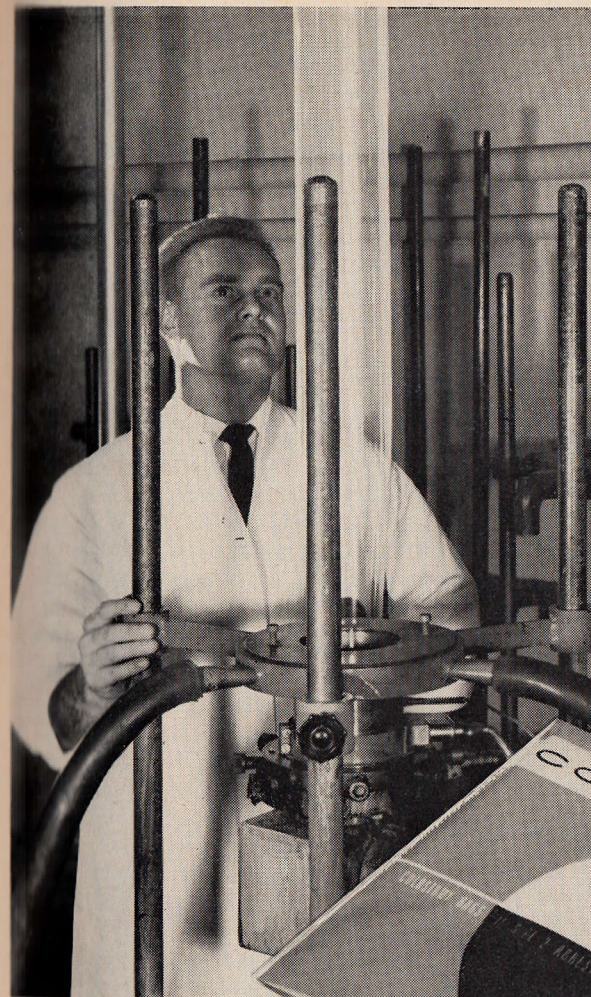
Løg, porrer, hvidkål, rosenkål, rødkål og grønkål – det vil sige alt svovlholdigt.

Fede kager, wienerbrød, butterdejg, makroner, smørkage.

Fed opbagt sauce, remoulade, peberrodssauce, sennepssauce, karrysauce.

Eddikesyltede ting som asier, agurk og pickles.

Kaffetilsætning, spegepølse, rullepølse, røget kød, sylte, spegesild, radiser, purløg.



Blæsning af
kunststoffolien

**- under
stadig
kontrol**

DANSK COLOPLAST A/s
ESPERGÆRDE
TELEFON (03) 23 33 33*

Undgå iøvrigt alt som er fedt, surt, røget og krydret, undgå derfor retter som: klipfisk, gule ærter, kålsuppe, øllebrød lavet af mørkt brød, gullasch, hachis og lignende.

Lugten - det største problem?

Når colostomioperationen er overstået og man vender tilbage til virkeligheden og sin hospitalssengs omgivelser, begynder bekymringerne for hvordan man skal vende tilbage til dagligdagen at melde sig.

Det første problem, der dukker op, og som måske er det eneste, der ikke mere eller mindre løser sig selv, er den skrækkelige lugt, der er særlig slem på hospitalet, hvor maven er komplet ude af lave. Man klamrer sig til dynen, men hver gang man rører sig, kommer lugten usvigelig sikkert snigende frem. – Man sveder under besøgstiden: kan familien også lugte det? – man klager

sin nød til læger og sygeplejersker, der bedyrer, at man skam ikke lugter, og at det er noget man bilder sig ind! – Hvorfor siger de nu det, når man vitterlig lugter som et gammeldags das på landet? Man begynder at tvivle på sandfærdigheden hos læger og sygeplejersker, ja selv hos sin egen familie og man ender med at tvivle på sin egen lugtesans.

Sagen er den, at ingen – af hensyn til patientens almindelige psykiske tilstand – tør fortælle det, der er en kendsgerning: plasticposerne holder ikke lugten tilbage.

Når endelig læger, sygeplejersker og familie går til bekendelse, føler man det nærmest som en lettelse, – så er man da ikke også blevet tosset. – Så kan man da gøre en indsats for at komme ondt til livs, og man begynder måske straks at tænke på andre plasticformer, der kan beskytte mod lugten. Man finder måske også frem til en bedre

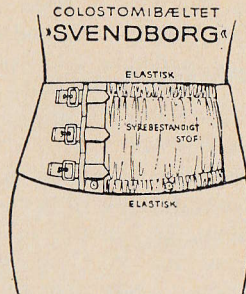
type, – det gjorde jeg: de første poser jeg prøvede af den såkaldte laminat-type var fra et fødevarerfirma, og de bar påskriften „mellemstore svedsker“ – men hvad gjorde det, de lugtede ikke og det var det vigtigste.

Senere, da lugtproblemet blev mindre, gik jeg væk fra laminatposerne, fordi de var ubehageligt stive at have på, og fordi de knitrede voldsomt, og i dag bruger jeg de normale coloplast-poser.

Jeg opdagede nemlig, at jeg selv bemærkede en eventuel lugt mindst eet kvarter før dem jeg var sammen med. Jeg bad ganske enkelt min kone om – helt ærligt – at fortælle mig det, når hun mærkede lugten, og ved at sammenligne det tidspunkt hvor hun opdagede det med det tidspunkt, hvor jeg selv havde bemærket det, blev jeg klar over, at jeg altid havde god tid til at gå på toilettet og skifte, før nogen opdagede det.

Men lugtproblemet eksisterer stadig. De dage, hvor afføringen er tynd er ikke behagelige, og hvis jeg er nødt til at gå ud, vender jeg tilbage til de gode gamle „mellemstore svedsker“. Skal jeg til et vigtigt møde, eller til en eller anden begivenhed som belaster nerverne, kan jeg være sikker på at maven reagerer. – Det er i grunden ikke så mærkeligt, det gjorde den også tidligere, men da spekulerede jeg ikke så meget over det. I den situation er lugten meget ubehagelig, for den kommer midt i mødet, men også dér har jeg fundet en løsning, for hvis jeg i god tid inden mødet oparbejder den nervøsitet, som ellers uvægerligt kommer umiddelbart før mødet, kan jeg også få min mave til at reagere og derved nå at have en ren pose på når mødet afholdes.

Der er sikkert opererede, der har fundet på andre og mere raffinerede metoder til at komme udenom lugten, men ligegyldigt hvordan man ser på det, er lugten stadigvæk et problem for



Det eneste effektive colostomibælte der med elastiske kanter giver

100% sikkerhed og støtte

Leveret gennem mere end 15 år - og bruges på de fleste danske og udenlandske hospitaler.

**BRUG
BÆLTET OGSÅ
UDENPÅ POSEN**

Vi er fast leverandør gennem sygekasserne og invalideretten - og leverer også:

Cellestofvat i den rigtige størrelse samt bælter i Nylon

W. BRONEE FOLVER
SVENDBORG . TLF. (09) 21 10 89

Lad os hjælpe Dem med Deres colostomiproblem.

Vi fremstiller alle typer colostomibælter og har til stadighed lager af Coloplast i størrelserne 7,5×7,5 cm - 9×10 cm og 12×12 cm. Cellestofvat og samtlige forbindsstoffer til laveste priser. Leverandør til sygekasserne, kommunerne og invalideforsikringsretten.

Fremstiller af bandager i over 100 år.

C. Mærsk-Andersen's Eftfr.

Randers: St. Voldgade 16, tlf. (064) 2 65 55

Aalborg: Østerågade 3, tlf. (081) 2 23 78

colostomiopererede og den dag, hvor fabrikkerne finder frem til en plasticpose, som helt fjerner denne ubehagelighed, vil tilværelsen blive betydeligt lettere for os.

N. J. Lauritsen.

Efterskrift: Jeg har ladet mig fortælle, at ileostomi-opererede ikke har lugtproblemet, fordi deres operation er udført på et tidligere sted i tarmforløbet. – Det må være en fordel, som de bør værdsætte.

Breve fra medlemmerne

Spørgsmål: Når man ikke har almindeligt offentligt kloaksystem, men septiktank, kan man så alligevel udskylle poserne i W. C.'et?

G. R.

Svar: Det er en meget dårlig idé, da plasticposen ikke opløses i septiktanken og derfor før eller senere vil give problemer. De må pakke posen ind i et

stykke avispapir og henlægge den i skarnkassen. Hvis der ikke er offentlig renovation, er der kun 2 muligheder: enten må De bruge spaden og grave poserne ned, eller – hvad der er bedst – brænde poser med indhold sammen med haveaffaldet.

Bor De i egen villa, er det en god idé, selvom der er tilslutning til det offentlige kloaksystem, at benytte sig af skarnspanden frem for W.C.'et, for som et medlem skrev: „Når man først har gravet sine kloakrør op på grund af forstoppelse 2 gange, så...“.

Spørgsmål: Når jeg skifter pose, klemmer jeg altid på maven for at få så meget som muligt ud, inden den nye pose sættes på. – Er det skadeligt?

R. P.

Svar: Nej, hvis blot ikke De klemmer for voldsomt.

Hvilken hjælp kan patienten opnå?

Selvom vi mange gange har nævnt de forskellige former for hjælp som opererede enten har krav på, eller kan søge, skal vi gentage de vigtigste oplysninger om denne hjælp, i betragtning af at dette blad udsendes i 10.000 eksemplarer og når ud til praktisk talt samtlige danske læger:

Colostomiopererede.

Har krav på (uanset indtægt) 200 poser pr. kvartal, eller 2¼ kg cellostof og 250 gr. vat pr. måned.

Ileostomiopererede.

Kan, ligeledes uanset indtægt, søge Invalidforsikringsretten om gummiposer efter behov. – Hvis colostomiposer anvendes, har man krav på samme antal som colostomiopererede.

For
eksklusiv
kvalitet
garanterer



*Dinér
Transportable*

LANDSKRONAGADE 47

KØBENHAVN Ø

TLF. 29 40 01 - Ry 1135

Forlang
brochurer
tilsendt



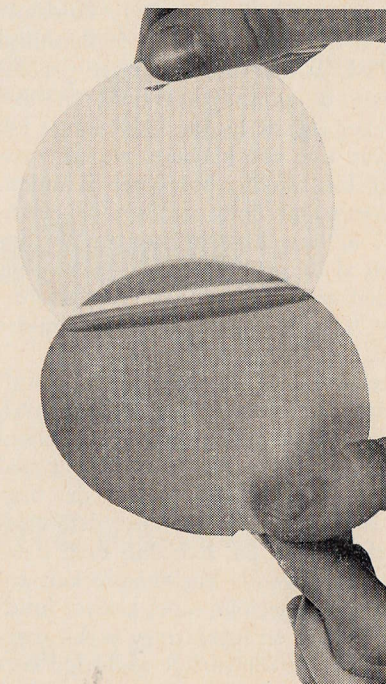
STOMASEAL er en dobbeltklæbende, - blød og smidig plasticskive beregnet til at fastholde og forsegle posen til åbningen fra en colostomi eller ileostomi.

STOMASEAL er fremstillet specielt til patienter der er overfølsomme for klæbestoffet på vanlige posetyper.

STOMASEAL er forsynet med et revolutionerende nyt syntetisk klæbestof der ikke giver hudirritation. Skiverne klæber sikkert uden at glide, påvirkes ikke af fugtighed og fjernes uden smerter og uden at efterlade noget klæbestof på huden.

STOMASEAL giver øget sikkerhed og bekvemmelighed, og anvendes allerede på mange danske hospitaler.

Fremstilles og forhandles af:



3M MINNESOTA MINING AND MANUFACTURING A/S
Afd. for kirurgiske produkter . Sjællandsbroen 2 . SV . Telefon (01) 30 60 00 . Telex 5230

Blæreopererede.

Kan, ligeledes uanset indtægt, søge Invalidforsikringsretten om posen efter behov.

For alle operationsformer gælder det, at 2/3 af udgiften ved køb af støttebælte betales af sygekassen, og hvis patienten har fundet frem til et hjælpemiddel, der er bedre end nogen af de ovenstående, kan han eller hun, søge Invalidforsikringsretten om en hjælp, der svarer til den hjælp der ydes i forbindelse med de her nævnte hjælpemidler. Såvel ileostomiopererede som blæreopererede har mulighed for at opnå fuld eller delvis invalidepension.

Et godt tips til ileostomipatienter

De mange henvendelser til landsforeningen fra patienter med en ileostomi tyder på, at der ofte kan være problemer med de gummiposer, der anvendes. Det viser sig, at huden i det lange løb ikke kan tåle den klæbemasse, der fastholder de forskellige posetyper til huden. Forfatteren af dette indlæg, der igen 7 år har eksperimenteret med løsningen af de problemer, der er forbundet med en ileostomi, har gjort den erfaring, at den pågældende klæbemasse faktisk slet ikke er nødvendig.

Samtidig med at man undgår hudirritation ved ikke at bruge klæbemasse, opnår man at gummiposen hverken ødelægges af den klæbemasse, der skal påsmøres, eller af den benzin, der bagfter skal bruges til at rense den med.

Forklaringen på, hvordan man i stedet for at anvende klæbemasse kan anvende 3M's specielle tape, kræver imidlertid så lang en forklaring, at det næppe ville være forsvarligt at bruge vort blads spalter til den. Ved generalforsamlingen den 1. november vil metoden imidlertid blive demonstreret efter selve generalforsamlingen, således at de, der møder op, kan få ideen med sig

hjem. Af samme grund ville det være dejligt, hvis så mange læger og sygeplejersker som muligt vil møde op, idet denne demonstration vil være til gavn for dem selv og ikke mindst deres patienter.

Selvfølgelig er fidusen ikke specielt beregnet for de patienter der kan møde op ved generalforsamlingen, og derfor vil den samme demonstration blive gennemført ved alle de møder, som lokalforeningerne arrangerer i den kommende tid.

Generalforsamling

Søndag den 1. november kl. 13.00 afholdes landsforeningens generalforsamling i Håndværkerforeningen i København, Dronningens Tværgade 2.

Da dette er eneste varsel om generalforsamlingen, beder vi medlemmerne reservere dagen allerede nu.

Vi gør opmærksom på at alle – også ikke-medlemmer – er velkomne.

NYROP

Colostomibandager
Coloplast-posen
SANILIAC
colostomibandage
m. plast pose uden
klæbemasse

Leverandør til
Invalidforsikringsretten.

NYROP & MAAG A/S

ÅRHUS

Sdr. Alle 5,
tlf. (061) 2 53 71

ODENSE

Klaregade 7,
tlf. (09) 12 29 33

KØBENHAVN

Købmagergade 43, tlf. (01) CE. 768

Eventuelle forslag skal være landsformanden i hænde senest 8 dage før generalforsamlingen. – Iøvrigt skal det nævnes, at et forslag fra De samvirkende invalideorganisationer om revidering af invalidepensionsordningen vil blive gennemgået. Dagsorden ifl. vedtægter.

Ny lokalformand i Ålborg

Lærer Aa. Kristensen, Nørholm pr. Sønderholm (ved Ålborg), har indvilget i, at overtage lokalformandsposten for afdelingen nord for Limfjorden og erstatter hermed fru Anna Ohlsen, Hjørring.

... og så hjertesukket fra redaktøren:

Jeg antydede i sidste nummer, at det ville glæde mig, hvis vort medlemsblad i endnu højere grad end tidligere kunne blive en formidler af råd og vejledning fra medlem til medlem.

Jeg har stadig optimismen i behold, selvom postbudet hver dag med dyb beklagelse – han er nemlig et godt menneske – ryster på hovedet, når han stadig ikke kan bringe mig hjælp til at gøre COPA mere afvekslende og interessant for læserne.

Har De et spørgsmål De gerne vil have besvaret, eller har De et særligt godt tip, som har gjort problemerne mindre for Dem, så send et brev – gerne anonymt – til redaktøren. Postbudet bli'r så glad.

Så blev vort blad oms-frit

Ligesom redaktionen af dette nummer af COPA sluttede, kom der meddelelse fra tolldirektoratet, at vort andragende om fritagelse for papirskat og oms på vort blad er bevilget. – En dejlig meddelelse umiddelbart før trykningen af det største oplag bladet nogensinde er udkommet i.



TROELS & SMITH

Fad No. 6 Sherry

EL SINORE KIRSEBÆRVIN

KRONBORG CASTLE SOLBÆRVIN

Foreningens adresser:

Landsformand: Alex Christensen,
Vitus Berings Allé 18, Klampenborg.
Postbox 17, telf. OR 4334.
Giro 90331.

Kasserer: Aage Schmidt,
Næstvedgade 19, København.
Telf. ØB 5131.

Landssekretær: Inger Byskou,
Ridefogedvej 2, København.
Telf. ÆG 2334 v.

Redaktør (ansv.) N. J. Lauritsen,
Ericavej 24, Gentofte.
Telf. 69 31 12.

Bogtryk: H. Friis Bogtryk,
Gunnækær 4, Vanløse.
Telf. 70 16 00.

Formænd i lokalforeningerne:

Fyn: S. Langkilde Rasmussen,
Carl Lundsvej 9, Odense.

Nordjylland: Sv. Aa. Kristensen,
Nørholm pr. Sønderholm (Aalborg).

Midtjylland: A. Brink Henriksen,
Ørumsgade 44, Aarhus C.
Telf. (061) 4 26 30.

Syddjylland: Hans Jensen,
Fuglsang pr. Dybbøl.
Telf. Vester Sottrup 189 x.

Bornholm: Alle henvendelser
til landsformanden indtil ny
formand er valgt.

Repræsentantskab:

Formand: Overkirurg, dr. med.

Tyge Cl. Gertz.

Øvrige medlemmer:

Overkirurg, dr. med. Povl Holm-
Nielsen.

Reservekirurg Jørgen Bent Lauritzen.

Reservekirurg Erik Münster.

Overkirurg, dr. med. Frantz O.
Neidhardt.

Fabrikant F. Nexøe-Larsen.

Direktør Erik Reinhardt.

Overkirurg, dr. med. Frithiof Truelsen.

Brevkort

Jeg vil gerne have brochuren tilsendt ☐

Jeg vil gerne tilmeldes som passiv
medlem – kr. 6,- pr. år ☐

Jeg vil gerne tilmeldes som aktiv
medlem – kr. 12,- pr. år ☐

navn:

stilling:

adresse:

Porto
25 øre

**Landsforeningen for Colostomi-
opererede i Danmark**

Postbox 17,

Klampenborg

Lægen står derfor ofte i den vanskelige situation at være den eneste, der skal råde og vejlede patienten på områder, hvor han faktisk ikke er hjemme.

Beklageligvis er kendskabet til „Landsforeningen for colostomiopererede“ – trods ihærdigt propagandaarbejde – ikke tilstrækkeligt udbredt blandt læger. Det er jo vor forenings første og absolut vigtigste formål at hjælpe på disse områder, hvor lægen må sige fra. Derfor er alle – inklusive læger – hjertelig velkomne til at trække på foreningens erfaring på de praktiske og sociale områder, og enten henvise patienterne til foreningens landsformand eller lokalformændene, eller selv stille spørgsmålene og bringe svarene videre til patienterne.

For ca. 1 år siden udgav landsforeningen en brochure med en lang række praktiske råd til den nyopererede.

Denne brochure blev meget vel modtaget på de fleste af landets hospitaler og mere end 5.000 brochurer er allerede udleveret. Da dette blad efter al sandsynlighed læses af flere tusinde danske læger, har vi på sidste side af bladet anbragt en svarkupon, som man kan benytte, hvis man ønsker en brochure tilsendt. Vi håber, at mange af de læger der læser dette vil benytte sig af svarkuponen og give brochuren videre til de af deres patienter der har en colostomi eller ileostomi og som ikke tidligere har modtaget brochuren. Vi er sikre på, at det vil være til stor hjælp for patienten.

Kommunekontorerne ved for lidt...

... og her er ikke, som for lægernes vedkommende, nogen undskyldning.

Så sent som for et par måneder siden modtog Alex Christensen en henvendelse fra et medlem i Sydsjælland, som på sit kommunekontor var blevet afvist, da han bad om forhøjelse af sin tildeling af poser fra 100 til 200 stk.. Først da Alex Christensen ringede kommunekontoret op og henviste til cirkulæreskrivelse fra Invalideforsikringsretten af 9. juli 1962, stk. 3, blev der skabt klarhed på dette område. Det er ganske simpelt for dårligt af det pågældende kommunekontor og når man tager i betragtning, at landsforeningen med sine ca. 700 medlemmer næppe dækker alle kommuner i landet, vil der sikkert være adskillige ikke-medlemmer, som stadig tror på deres kommunekontor, når man der fortæller, at de kun kan modtage 100 poser pr. kvartal.

Man fristes til at tro, at kommunekontorerne i højere grad giver sig tid til at studere nye tillæg til skatteloven, end til at sætte sig ind i meddelelser, der betyder en hjælp for kommunens egne borgere.

Storstilet gave fra Dansk Coloplast A/S

40.000 kr. til konsulentvirksomhed for de opererede.

Vi bruger i overskriften udtrykket „gave“, selvom det ikke helt er i overensstemmelse med den måde, på hvilken Dansk Coloplast A/S ønsker, vi skal betragte deres tilbud. Når vi gør det alligevel, er det fordi vi føler det som en gave for de mennesker som allerede i flere år i fritiden og for egne midler har forsøgt at gennemføre en slags konsulenttjeneste.

Tilbudet fra Dansk Coloplast A/S går rent konkret ud på at betale alle udgifter, inklusive tabt arbejdsfortjeneste, ved gennemførelse af konsulenttjeneste for nyopererede patienter, indtil et beløb på kr. 20.000 om året i foreløbig 2 år.

Udover at Dansk Coloplast A/S selvfølgelig skal modtage dokumentation for de afholdte udgifter, godkendt af

landsforeningens bestyrelse, knytter der sig ingen betingelser til tilbudet og således selvfølgelig ikke noget pres på foreningen til specielt at anbefale produkterne fra Espergærde.

Det er ganske naturligt at landsforeningen med tak har taget imod dette generøse tilbud fra Dansk Coloplast A/S og straks er gået i gang med at etablere en mere fast form for konsulenttjeneste. De få, der har været så heldige at tale med en erfaren „lidelsesfælle“ på hospitalet, på et tidspunkt hvor de lå med følelsen af at være den eneste i verden, der var ramt af denne hårde skæbne, ved hvor meget denne samtale betød for den endelige helbredelse. – Nu har foreningen en mulighed for at gøre de få til mange og dermed virkelig for alvor gøre hjælpearbejdet effektivt.

Flere af vore medlemmer har alle-

BRUGER DE Colostomiposer?

Anvend da også

SCHMIDTS FLONEL

og De undgår gener
og ubehag, samt opnår forøget

Tryghed - Hygiejne
og velbefindende

Skriv eller ring efter gratis prøve.

Postestørrelse bedes opgivet.

SCHMIDTS

FLONEL

Nørregade 43A. K. Minerva 2041

EN DRÅBE NILODOR ER NOK

til at fjerne uønskede og ubehagelige lugte

Nilodor har bevist sin overlegenhed ved at fjerne lugte stammende fra f. eks. patienter med blære- og tarmlidelser, COLOSTOMI- og gangrænpatienter, samt ved tømning af abscesser etc.

Nilodor virker øjeblikkelig og virkningen holder sig ca. 24 timer.

1 dråbe Nilodor er nok. Flaske indeholdende 200 dråber koster kr. 12.00 og kan købes på alle apoteker og hos materialister.

Eneforhandling:

A/S REMEDIA Hvidovre Boulevard 114 . Hvidovre . Tlf. 78 57 00

rede været på hospitalsbesøg, men det store læs har hele tiden været trukket af Alex Christensen (og det bliver det såmænd nok også i fremtiden), men vi tror at der er mange, der gerne vil give en hånd med når det trænges, og dem beder vi ringe eller skrive til Alex Christensen eller deres lokalformand, således at man kan få en oversigt over, hvilke muligheder der er for at gøre konsulenttjenesten landsdækkende.

Konsulenttjenesten kan allerede i den form den har nu rekvireres af alle.

Colostomibandager

Coloplast-posere

Cellestof og vat

føres i vore forretninger overalt i Storkøbenhavn. - Vi er leverandør til invalideforsikringer og sygekasser, og vort personale er parat til at hjælpe Dem med råd og vejledning.

**Thygesen
Poulsen**

Fra vor madekspert.

Vi har, fra hr. Jørgen Åbo, Viborggade 17, København Ø., modtaget nedenstående diætseddel og „forbudsmadliste“, som det sikkert er klogt at holde sig til, hvis man vil undgå unødigt mavevrøvl:

Hvad De må spise:

Kød: Lyst magert kød, gerne kogt og stegt, men ikke for hårdt stegt (kalvekød, magert svinekød, fjerkræ – and).

Fisk: helst magre fiskesorter som: rødspætter, torsk, hornfisk, gerne kogt og stegt – helst ikke paneret – men vendt i mel.

Grøntsager: kartofler, gulerødder, ærter, blomkål, bønner, spinat – uden fed opbagning.

Brød: lyst rugbrød, sigtebrød, grahambrød, franskbrød, ikke for friskt.

Drikke: Nescafé eller ren kaffe (uden tilsætning), mælk, the, vand.

Pålæg: banan, tomat, kødpølse, æg, mild ost, kød og fisk som ovenfor anført.

... og hvad De bør undgå:

Fedt sejgt kød, oksekød, flæsk (sprængt og røget).

Fede fisk som: makrel, sild, ål – alt røget og saltet.

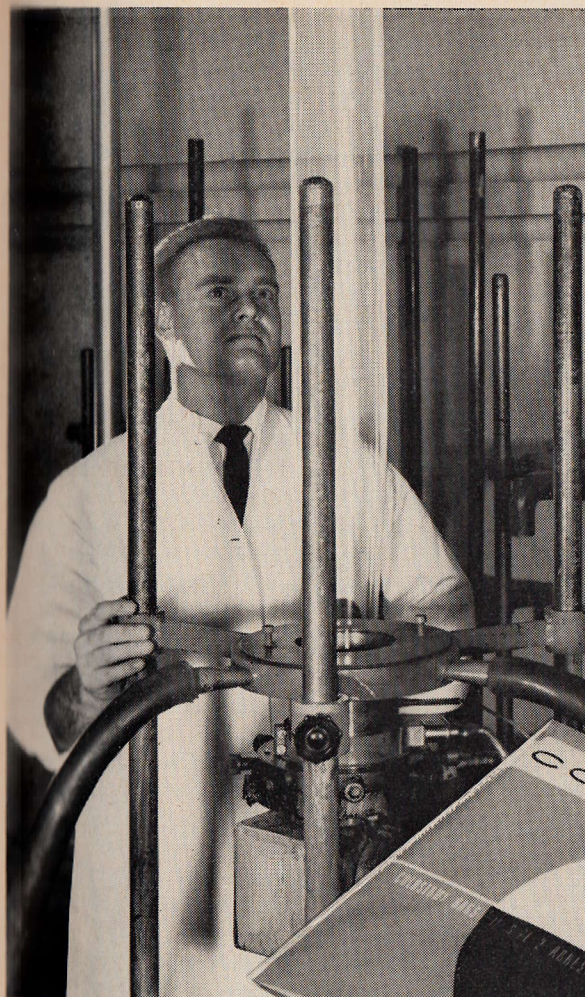
Løg, porrer, hvidkål, rosenkål, rødkål og grønkål – det vil sige alt svovlholdigt.

Fede kager, wienerbrød, butterdejg, makroner, smørkage.

Fed opbagt sauce, remoulade, peberrodssauce, sennepssauce, karrysauce.

Eddikesyltede ting som asier, agurk og pickles.

Kaffetilsætning, spegepølse, rullepølse, røget kød, sylte, spegesild, radiser, purløg.



Blæsning af
kunststoffolien

**- under
stadig
kontrol**

DANSK COLOPLAST A/s
ESPERGÆRDE
TELEFON (03) 23 33 33*

Undgå iøvrigt alt som er fedt, surt, røget og krydret, undgå derfor retter som: klipfisk, gule ærter, kålsuppe, øllebrød lavet af mørkt brød, gullasch, hachis og lignende.

Lugten - det største problem?

Når colostomioperationen er overstået og man vender tilbage til virkeligheden og sin hospitalssengs omgivelser, begynder bekymringerne for hvordan man skal vende tilbage til dagligdagen at melde sig.

Det første problem, der dukker op, og som måske er det eneste, der ikke mere eller mindre løser sig selv, er den skrækelige lugt, der er særlig slem på hospitalet, hvor maven er komplet ude af lave. Man klamrer sig til dynen, men hver gang man rører sig, kommer lugten usvigelig sikkert snigende frem. – Man sveder under besøgstiden: kan familien også lugte det? – man klager

sin nød til læger og sygeplejersker, der bedyrer, at man skam ikke lugter, og at det er noget man bilder sig ind! – Hvorfor siger de nu det, når man vitterlig lugter som et gammeldags das på landet? Man begynder at tvivle på sandfærdigheden hos læger og sygeplejersker, ja selv hos sin egen familie og man ender med at tvivle på sin egen lugtesans.

Sagen er den, at ingen – af hensyn til patientens almindelige psykiske tilstand – tør fortælle det, der er en kendsgerning: plasticposerne holder ikke lugten tilbage.

Når endelig læger, sygeplejersker og familie går til bekendelse, føler man det nærmest som en lettelse, – så er man da ikke også blevet tosset. – Så kan man da gøre en indsats for at komme ondt til livs, og man begynder måske straks at tænke på andre plasticformer, der kan beskytte mod lugten. Man finder måske også frem til en bedre

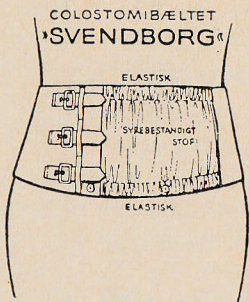
type, – det gjorde jeg: de første poser jeg prøvede af den såkaldte laminattype var fra et fødevarerfirma, og de bar påskriften „mellemstore svedsker“ – men hvad gjorde det, de lugtede ikke og det var det vigtigste.

Senere, da lugtproblemet blev mindre, gik jeg væk fra laminatposerne, fordi de var ubehageligt stive at have på, og fordi de knitrede voldsomt, og i dag bruger jeg de normale coloplastposer.

Jeg opdagede nemlig, at jeg selv bemærkede en eventuel lugt mindst eet kvarter før dem jeg var sammen med. Jeg bad ganske enkelt min kone om – helt ærligt – at fortælle mig det, når hun mærkede lugten, og ved at sammenligne det tidspunkt hvor hun opdagede det med det tidspunkt, hvor jeg selv havde bemærket det, blev jeg klar over, at jeg altid havde god tid til at gå på toilettet og skifte, før nogen opdagede det.

Men lugtproblemet eksisterer stadig. De dage, hvor afføringen er tynd er ikke behagelige, og hvis jeg er nødt til at gå ud, vender jeg tilbage til de gode gamle „mellemstore svedsker“. Skal jeg til et vigtigt møde, eller til en eller anden begivenhed som belaster nerverne, kan jeg være sikker på at maven reagerer. – Det er i grunden ikke så mærkeligt, det gjorde den også tidligere, men da spekulerede jeg ikke så meget over det. I den situation er lugten meget ubehagelig, for den kommer midt i mødet, men også dér har jeg fundet en løsning, for hvis jeg i god tid inden mødet oparbejder den nervøsitet, som ellers uvægerligt kommer umiddelbart før mødet, kan jeg også få min mave til at reagere og derved nå at have en ren pose på når mødet afholdes.

Der er sikkert opererede, der har fundet på andre og mere raffinerede metoder til at komme udenom lugten, men ligegyldigt hvordan man ser på det, er lugten stadigvæk et problem for



Det eneste effektive colostomibælte der med elastiske kanter giver

100 % sikkerhed og støtte

Leveret gennem mere end 15 år - og bruges på de fleste danske og udenlandske hospitaler.

BRUG BÆLTET OGSÅ UDENPÅ POSEN

Vi er fast leverandør gennem sygekasserne og invalideretten - og leverer også:

Cellestofvat i den rigtige størrelse samt bælter i Nylon

W. BRONEE FOLVER
SVENDBORG . TLF. (09) 21 10 89

Lad os hjælpe Dem med Deres colostomiproblem.

Vi fremstiller alle typer colostomibælter og har til stadighed lager af Coloplast i størrelserne 7,5×7,5 cm - 9×10 cm og 12×12 cm. Cellestofvat og samtlige forbindsstoffer til laveste priser. Leverandør til sygekasserne, kommunerne og invalideforsikringsretten.

Fremstiller af bandager i over 100 år.

C. Mærsk-Andersen's Efftr.

Randers: St. Voldgade 16, tlf. (064) 2 65 55

Aalborg: Østerågade 3, tlf. (081) 2 23 78

colostomiopererede og den dag, hvor fabrikkerne finder frem til en plasticpose, som helt fjerner denne ubehagelighed, vil tilværelsen blive betydeligt lettere for os.

N. J. Lauritsen.

Efterskrift: Jeg har ladet mig fortælle, at ileostomi-opererede ikke har lugtproblemet, fordi deres operation er udført på et tidligere sted i tarmforløbet. – Det må være en fordel, som de bør værdsætte.

Breve fra medlemmerne

Spørgsmål: Når man ikke har almindeligt offentligt kloaksystem, men septiktank, kan man så alligevel udskylle poserne i W. C.'et? G. R.

Svar: Det er en meget dårlig idé, da plasticposen ikke opløses i septiktanken og derfor før eller senere vil give problemer. De må pakke posen ind i et

stykke avispapir og henlægge den i skarnkassen. Hvis der ikke er offentlig renovation, er der kun 2 muligheder: enten må De bruge spaden og grave poserne ned, eller – hvad der er bedst – brænde poser med indhold sammen med haveaffaldet.

Bor De i egen villa, er det en god idé, selvom der er tilslutning til det offentlige kloaksystem, at benytte sig af skarnspanden frem for W.C.'et, for som et medlem skrev: „Når man først har gravet sine kloakrør op på grund af forstoppelse 2 gange, så ...“.

Spørgsmål: Når jeg skifter pose, klemmer jeg altid på maven for at få så meget som muligt ud, inden den nye pose sættes på. – Er det skadeligt?
R. P.

Svar: Nej, hvis blot ikke De klemmer for voldsomt.

Hvilken hjælp kan patienten opnå?

Selvom vi mange gange har nævnt de forskellige former for hjælp som opererede enten har krav på, eller kan søge, skal vi gentage de vigtigste oplysninger om denne hjælp, i betragtning af at dette blad udsendes i 10.000 eksemplarer og når ud til praktisk talt samtlige danske læger:

Colostomiopererede.

Har krav på (uanset indtægt) 200 poser pr. kvartal, eller 2¼ kg cellestof og 250 gr. vat pr. måned.

Ileostomiopererede.

Kan, ligeledes uanset indtægt, søge Invalideforsikringsretten om gummiposer efter behov. – Hvis colostomiposer anvendes, har man krav på samme antal som colostomiopererede.

For
eksklusiv
kvalitet
garanterer



*Dinér
Transportable*

LANDSKRONAGADE 47

KØBENHAVN Ø

TLF. 29 40 01 - Ry 1135

Forlang
brochurer
tilsendt



STOMASEAL er en dobbeltklæbende, - blød og smidig plasticskive beregnet til at fastholde og forsegle posen til åbningen fra en colostomi eller ileostomi.

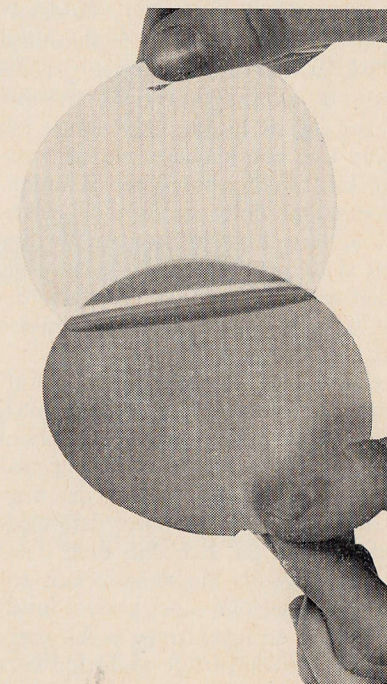
STOMASEAL er fremstillet specielt til patienter der er overfølsomme for klæbestoffet på vanlige posetyper.

STOMASEAL er forsynet med et revolutionerende nyt syntetisk klæbestof der ikke giver hudirritation. Skiverne klæber sikkert uden at glide, påvirkes ikke af fugtighed og fjernes uden smerter og uden at efterlade noget klæbestof på huden.

STOMASEAL giver øget sikkerhed og bekvemmelighed, og anvendes allerede på mange danske hospitaler.

Fremstilles og forhandles af:

3M MINNESOTA MINING AND MANUFACTURING A/S
Afd. for kirurgiske produkter . Sjællandsbroen 2 . SV . Telefon (01) 30 60 00 . Telex 5230



Blæreopererede.

Kan, ligeledes uanset indtægt, søge Invalideforsikringsretten om poser efter behov.

For alle operationsformer gælder det, at 2/3 af udgiften ved køb af støttebælte betales af sygekassen, og hvis patienten har fundet frem til et hjælpemiddel, der er bedre end nogen af de ovenstående, kan han eller hun, søge Invalideforsikringsretten om en hjælp, der svarer til den hjælp der ydes i forbindelse med de her nævnte hjælpemidler. Såvel ileostomiopererede som blæreopererede har mulighed for at opnå fuld eller delvis invalidepension.

Et godt tips til ileostomipatienter

De mange henvendelser til landsforeningen fra patienter med en ileostomi tyder på, at der ofte kan være problemer med de gummiposer, der anvendes. Det viser sig, at huden i det lange løb ikke kan tåle den klæbemasse, der fastholder de forskellige posetyper til huden. Forfatteren af dette indlæg, der igennem 7 år har eksperimenteret med løsningen af de problemer, der er forbundet med en ileostomi, har gjort den erfaring, at den pågældende klæbemasse faktisk slet ikke er nødvendig.

Samtidig med at man undgår hudirritation ved ikke at bruge klæbemasse, opnår man at gummiposen hverken ødelægges af den klæbemasse, der skal påsmøres, eller af den benzin, der bagfter skal bruges til at rense den med.

Forklaringen på, hvordan man i stedet for at anvende klæbemasse kan anvende 3M's specielle tape, kræver imidlertid så lang en forklaring, at det næppe ville være forsvarligt at bruge vort blads spalter til den. Ved generalforsamlingen den 1. november vil metoden imidlertid blive demonstreret efter selve generalforsamlingen, således at de, der møder op, kan få ideen med sig

hjem. Af samme grund ville det være dejligt, hvis så mange læger og sygeplejersker som muligt vil møde op, idet denne demonstration vil være til gavn for dem selv og ikke mindst deres patienter.

Selvfølgelig er fidusen ikke specielt beregnet for de patienter der kan møde op ved generalforsamlingen, og derfor vil den samme demonstration blive gennemført ved alle de møder, som lokalforeningerne arrangerer i den kommende tid.

Generalforsamling

Søndag den 1. november kl. 13.00 afholdes landsforeningens generalforsamling i Håndværkerforeningen i København, Dronningens Tværgade 2.

Da dette er eneste varsel om generalforsamlingen, beder vi medlemmerne reservere dagen allerede nu. Vi gør opmærksom på at alle – også ikke-medlemmer – er velkomne.

NYROP

Colostomibandager
Coloplast-poser
SANILIAC
colostomibandage
m. plast pose uden
klæbemasse

Leverandør til
Invalideforsikringsretten.

NYROP & MAAG A/S

ÅRHUS
Sdr. Alle 5,
tlf. (061) 2 53 71

ODENSE
Klaregade 7,
tlf. (09) 12 29 33

KØBENHAVN

Købmagergade 43, tlf. (01) CE. 768

Eventuelle forslag skal være landsforemanden i hænde senest 8 dage før generalforsamlingen. – Iøvrigt skal det nævnes, at et forslag fra De samvirkende invalideorganisationer om revivering af invalidepensionsordningen vil blive gennemgået. Dagsorden ifl. vedtægter.

Ny lokalformand i Ålborg

Lærer Aa. Kristensen, Nørholm pr. Sønderholm (ved Ålborg), har indvilget i, at overtage lokalformandsposten for afdelingen nord for Limfjorden og erstatter hermed fru Anna Ohlsen, Hjørring.

... og så hjertesukket fra redaktøren:

Jeg antydede i sidste nummer, at det ville glæde mig, hvis vort medlemsblad i endnu højere grad end tidligere kunne blive en formidler af råd og vejledning fra medlem til medlem.

Jeg har stadig optimismen i behold, selvom postbudet hver dag med dyb beklagelse – han er nemlig et godt menneske – ryster på hovedet, når han stadig ikke kan bringe mig hjælp til at gøre COPA mere afvekslende og interessant for læserne.

Har De et spørgsmål De gerne vil have besvaret, eller har De et særligt godt tip, som har gjort problemerne mindre for Dem, så send et brev – gerne anonymt – til redaktøren. Postbudet bli'r så glad.

Så blev vort blad oms-frit

Ligesom redaktionen af dette nummer af COPA sluttede, kom der meddelelse fra tolddirektoratet, at vort andragende om fritagelse for papirskat og oms på vort blad er bevilget. – En dejlig meddelelse umiddelbart for trykningen af det største oplag bladet nogensinde er udkommet i.



TROELS SMITH

Fad No. 6 Sherry

ELSINORE KIRSEBÆRVIN

KRONBORG CASTLE SOLBÆRVIN

Foreningens adresser:

Landsformand: Alex Christensen,
Vitus Berings Allé 18, Klampenborg.
Postbox 17, telf. OR 4334.
Giro 90331.

Kasserer: Aage Schmidt,
Næstvedgade 19, København.
Telf. ØB 5131.

Landssekretær: Inger Byskou,
Ridefogedvej 2, København.
Telf. ÆG 2334 v.

Redaktør (ansv.) N. J. Lauritsen,
Ericavej 24, Gentofte.
Telf. 69 31 12.

Bogtryk: H. Friis Bogtryk,
Gunnækær 4, Vanløse.
Telf. 70 16 00.

Formænd i lokalforeningerne:

Fyn: S. Langkilde Rasmussen,
Carl Lundsvej 9, Odense.

Nordjylland: Sv. Aa. Kristensen,
Nørholm pr. Sønderholm (Aalborg).

Midtjylland: A. Brink Henriksen,
Ørumsgade 44, Aarhus C.
Telf. (061) 4 26 30.

Syddjylland: Hans Jensen,
Fuglsang pr. Dybbøl.
Telf. Vester Sottrup 189 x.

Bornholm: Alle henvendelser
til landsformanden indtil ny
formand er valgt.

Repræsentantskab:

Formand: Overkirurg, dr. med.
Tyge Cl. Gertz.

Øvrige medlemmer:

Overkirurg, dr. med. Povl Holm-
Nielsen.

Reservekirurg Jørgen Bent Lauritzen.

Reservekirurg Erik Münster.

Overkirurg, dr. med. Frantz O.
Neidhardt.

Fabrikant F. Nexøe-Larsen.

Direktør Erik Reinhardt.

Overkirurg, dr. med. Frithiof Truelsen.

Brevkort

Jeg vil gerne have brochuren tilsendt ☐

Jeg vil gerne tilmeldes som passiv
medlem – kr. 6,- pr. år ☐

Jeg vil gerne tilmeldes som aktiv
medlem – kr. 12,- pr. år ☐

navn:

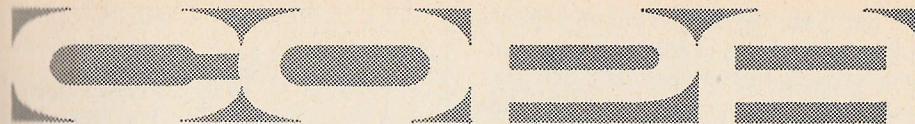
stilling:

adresse:

Porto
25 øre

**Landsforeningen for Colostomi-
opererede i Danmark**

**Postbox 17,
Klampenborg**



LANDSFORENINGEN AF COLOSTOMIOPEREREDE I DANMARK

Nr. 9, 1965

Stiftet 1951

Er De bange?

Foreningen har bedt mig om at skrive nogle ord i det første nummer af bladet i 1965, og jeg vil da fremsætte det nytårsønske, at medlemmerne i det kommende år må blive i stand til at overvinde deres frygt.

Der er alt for mange mennesker, som er bange. Frygt er noget, som ligger dybt i os alle, men frygt er også en følelse, som kan overvindes og navnlig kan overvindes, hvis man selv gør et arbejde for det.

Den kreds af mennesker, dette blad kommer til, har sikkert, inden de gik til deres læge, haft frygten for, at det var noget alvorligt, de fejlede, og alt for mange i dette land udskyder derfor det besøg hos lægen, som ikke kan aflægges for tidligt, hvis resultatet skal blive godt.

Når så dommen er faldet, og man har fået at vide, hvori sygdommen bestod, og at operationen skulle gennemføres, har man sikkert igen følt frygten for, hvor alvorligt dette indgreb var, og hvorledes man skulle leve sit liv i fremtiden.

Efter operationen kommer frygten igen. Man synes, at man ikke længere rigtig hører med inden for sine omgivelser. Man er bange for, om man kan passe sit arbejde – om man kan leve et normalt liv – om ikke andre vil lægge mærke til en og trække sig tilbage fra en

Vi, der nu kan se tilbage på en årække, siden vi gennemgik vor opera-

tion, kan se, hvor ubegrundet denne frygt var. Vi har lært, at man kan udmærket leve videre og fortsætte sin tilværelse, som om intet var hændt.

Vi har opdaget, at det „handicap“, som vi har, ikke er af den store betydning, som vi oprindeligt troede, og vi har konstateret, at livet går sin gang alligevel. Vi har lært at leve med vores „Hobby“.

Hvis disse linier kunne få læsere, som endnu føler sig usikre, til at forstå, at de ikke behøver at være bange, ville meget være nået.

Og kunne disse linier yderligere få alle vore medlemmer til ganske nøgternt og lidenskabsløst at tale med an-

(fortsættes næste side)

Glædeligt nytår!

Dette nummer af COPA er det første i 1965 og dermed også redaktionens første mulighed for at ønske sine læsere et godt nytår.

Som det fremgår af generalforsamlingens referat, har 1964 været et for foreningen begivenhedsrigt år, og har ligesom lagt op til et endda særdeles aktivt 1965, – et år hvor tilværelsen for de opererede af vore medlemmer måske kan blive bedre og lettere, og hvor følgerne af vor lille skavank måske kommer til at genere mindre.